

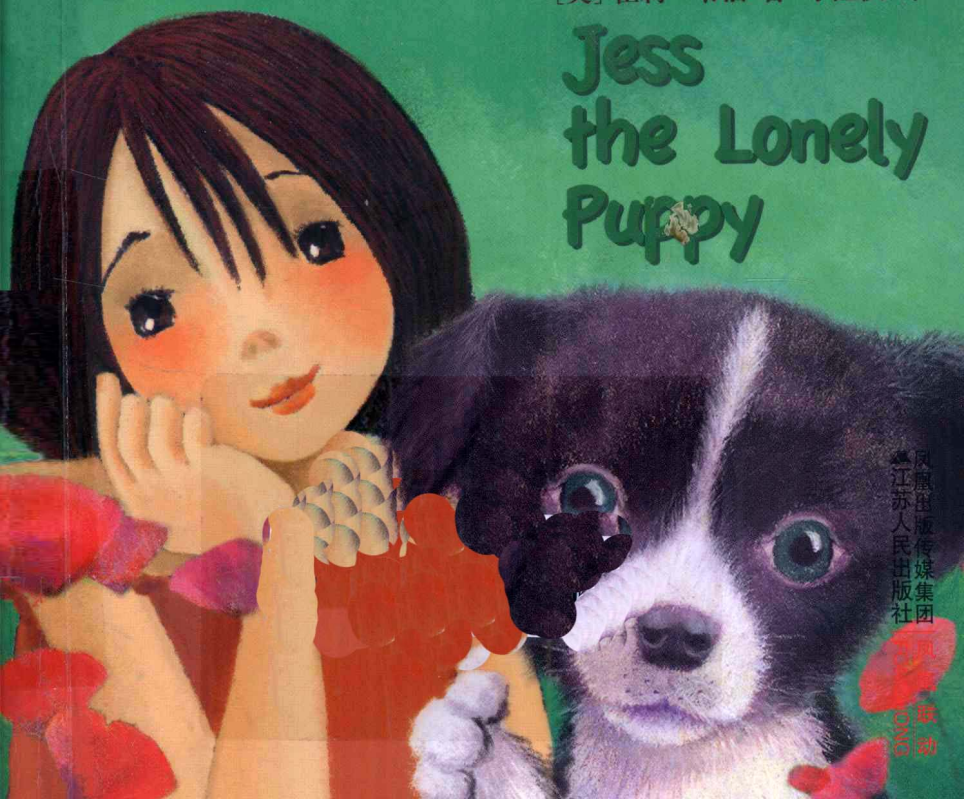
错过它，你可能就错过了儿童成长中最重要的一环

我的宠物宝贝系列5
亚马逊网站五星级图书

杰丝的 健身计划

[英] 霍莉·韦伯 著 李红侠 译

Jess
the Lonely
Puppy



凤凰出版传媒集团
江苏人民出版社

江苏人民出版社
025-83710000

我的宠物宝贝系列 5

杰丝的健身计划

[英] 霍莉·韦伯 著 李红侠 译



图书在版编目(CIP)数据

杰丝的健身计划/(英)韦伯(Webb,H.)著;李红侠译. —南京:江苏人民出版社,2010.12

(我的宠物宝贝)

ISBN 978-7-214-06612-1

I. ①杰… II. ①韦… ②李… III. ①儿童文学—故事—英国—现代 IV. ①I561.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第240023号

江苏省版权局著作权合同登记:图字10-2010-474

HOLLY WEBB SERIES 13: JESS THE LONELY PUPPY

©2010 by Holly Webb & Sophy Williams

Published by arrangement with STRIPES PUBLISHING LIMITED

Simplified Chinese translation copyright © 2010 by Jiangsu People's Publishing House

All rights reserved.

- | | |
|------|---|
| 书 名 | 杰丝的健身计划 |
| 著 者 | [英] 霍莉·韦伯 |
| 译 者 | 李红侠 |
| 插 画 | 索菲·威廉姆斯 |
| 责任编辑 | 蒋卫国 |
| 特约编辑 | 俞 芬 |
| 出版发行 | 江苏人民出版社(南京湖南路1号凤凰广场A楼 邮编:210009) |
| 网 址 | http://www.book-wind.com |
| 集团地址 | 凤凰出版传媒集团(南京湖南路1号凤凰广场A楼 邮编:210009) |
| 集团网址 | 凤凰出版传媒网 http://www.ppm.cn |
| 经 销 | 江苏省新华发行集团有限公司 |
| 印 刷 | 北京同文印刷有限责任公司 |
| 开 本 | 890毫米×1280毫米 1/32 |
| 印 张 | 3.75 |
| 字 数 | 38.4千字 |
| 版 次 | 2011年1月第1版 2011年1月第1次印刷 |
| 标准书号 | ISBN 978-7-214-06612-1 |
| 定 价 | 10.00 元 |

(江苏人民出版社图书凡印装错误可向本社调换)



目 录

contents

第一章 小鸭子和杰丝的战斗 / 001

第二章 不能去遛弯儿真是件烦心事 / 016

第三章 暴风雨就要来了 / 032

第四章 甲壳虫不见了，小松鼠也跑了 / 046

第五章 为了饼干冲呀 / 059

第六章 第一堂训练课很精彩 / 072

第七章 狗狗制作的“欢迎”旗帜 / 085

第八章 训练班的小明星 / 101



第一章 小鸭子和杰丝的战斗

小鸭子全都游了过来，克洛艾看着它们抢面包吃，开心地笑了。也许，对小鸭子来说，面包挺特别的吧。她决定喂喂它们，反正又不是隔夜的面包，是自己吃的奶酪番茄三明治，虽然外皮稍微有点儿硬，但是还是很好吃的。“小鸭子应该不常吃到三明治外皮。”克洛艾在湖边蹲了下来，看着小鸭子津津有味地吃面包。它们吃光最后几片后，还在湖面上慢悠悠地打



着转，以为她手里还有面包呢。它们真可爱呀，浑身毛茸茸的，大多数小鸭子是棕色的，还有一些带有黄色条纹或斑块。小鸭子的妈妈就在它们周围游动，警惕地盯着克洛艾的一举一动，小心地保护着它的孩子们。

有几只小鸭子胆子大起来，慢慢地向克洛艾游了过来，越游越近。克洛艾屏住了呼吸，有两只呢，它们爬上岸，屁股一扭一扭地朝她走过来了！要是还有三明治就好了，可以再喂喂它们。那只最勇敢的小鸭子走近来了，还低下头啄了啄她的鞋子，但很快又对那里没了兴趣。

“真抱歉，”克洛艾轻声地说着，她尽量不笑出声，怕吓跑它们，“我没有吃的了哦。”

突然，响起了一阵急促的脚步声，还夹杂着震耳欲聋的犬吠声。一只黑白相间的狗从芦苇丛中冲了出来，差点把克洛艾撞到湖里去。

小鸭子受到了惊吓，都嘎嘎叫着跳下了湖，并且快速游开去，小鸭掌拼命地在水里划动。

“哎呀！”一个小男孩跟在狗狗后面，追它玩呢。他冲克洛艾咧嘴一笑，“对不起哦，克洛艾，杰丝撞到你了么？”

“不是它撞的，我自己坐到地上的，我就喜欢坐在地上！”克洛艾打断了他，湖上的鸭妈妈已经带着它的宝贝们，快速向湖中央游去，以躲避突然冲出来的狗。克洛艾心想：“我要是也会游泳该多好呀。”

杰丝冲着湖面上的鸭子狂吠。它以前从没见过鸭子，感觉很兴奋。

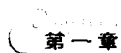
“你怎么也不给它套个牵绳？”克洛艾生气地问哥哥。她拍拍屁股，费了好大劲儿才站起来，掸着牛仔短裤上的泥土。“爸妈说过，它还小，不能单独行动。它会跑丢的，还可能跟其

他狗打架。”

威尔耸耸肩，说：“克洛艾，这地方又没有其他人，它怎么就不能出来活动一下呢？它又没妨碍任何人。”

“它妨碍我了。”克洛艾吼道，听起来好像





是有点暴躁，还可怜兮兮的。但是，克洛艾刚才和小鸭子玩得正开心，她还打算摸摸那只最勇敢的小鸭子呢，结果……一想到这里，克洛艾就有点生气。

威尔叹了口气，眨了眨眼睛。杰丝看到小鸭子全跑了，觉得挺没劲儿的。它闻到了克洛艾身上的面包味，就用爪子在克洛艾腿上乱抓，满爪子的泥都蹭到了克洛艾的衣服上。

“哦！你快把它从我身边带走！”克洛艾尖叫着，吓得一直往后退，差点就掉进河里去。威尔一把抓住了她的胳膊，把她拉了回来，克洛艾生气地推开他的手。杰丝在他们周围跳来跳去，欢快地大声叫着，它还以为这是在做游戏呢。

“怎么了，你俩没事吧？克洛艾，宝贝，离河边远点，你要是掉到河里，我可不会游泳，



没法救你哦！”

爷爷把他俩轻轻地从河边拉开。克洛艾哭了起来，威尔似乎也在生气，杰丝也呜呜地哀叫着。杰丝不知道发生了什么事情，不过，它突然不喜欢这个游戏了。它偷偷地离开了他们身边，一路小跑，顺着河边跑掉了。

“威尔，你快去把杰丝追回来。”爷爷说，“赶紧把它的牵绳套上。杰丝还小，不用牵绳可不行哦。”

威尔拔腿就去追杰丝，杰丝看到有人追它，很开心地飞跑起来，它似乎又把这当成了一种游戏。爷爷用一只胳膊搂着克洛艾，“你怎么了，是不是杰丝伤到你哪儿了，是吗？”

克洛艾摇摇头，“它只是撞倒了我，弄得我浑身是泥。可我正在看小鸭子呢，都怪它，把小鸭子全吓跑了。它怎么这么莽撞呀？”

“它还是只小狗呀，克洛艾。小狗呢，都是那样的，常会干傻事。再说了，杰丝也不知道自己力气那么大呀。”克洛艾抽抽鼻子，往杰丝和威尔的方向看过去，他们正在往回跑。





“待会儿给它套上牵绳，你可以和威尔一起带它绕湖转转呀！”爷爷轻声地说道，“你要是愿意呢，我也和你们一起去，好吗？”

克洛艾犹豫了，“给杰丝套上牵绳，这倒是可以考虑……”就在这时，小狗狗发现头顶有两只大雁飞过，它铆足了劲，扯高嗓门冲着大雁狂吠起来，而大雁对它根本就不屑一顾。杰丝还是拼命地往上跳，想要抓住那两只鸟。

看到杰丝拼命吼叫的样子，克洛艾吓得身体一缩，直往爷爷身上靠。“不了，我还是不去了。我还是回家吧，和爸妈待在一起，我回去看书好了。”

克洛艾朝着爸爸妈妈的方向走去，他们此时正坐在野餐垫上。看着她的背影，爷爷叹了一口气，跟着她也慢慢走了过去。

杰丝蹦蹦跳跳地到处跑，使劲拽着牵绳往

前走，威尔开心地拽着狗狗，一路跟着它小跑。杰丝确实非常喜欢像这样遛弯儿，它可以东嗅嗅，西看看。看到喜欢的东西，它还会追着玩。杰丝看见远处有只鸭子，它的眼睛立刻发出光芒，鼻子也快活地抽动着，然后转身看着威尔。于是，他们俩兴奋地朝鸭子飞奔过去。



克洛艾在餐垫上坐着看书，但是她却无法完全集中精神。书中讲的是一个小女孩和她的狗狗之间的故事，克洛艾觉得很有趣。照理，爱看狗狗故事的女孩子，应该也会喜欢狗狗，而不是怕它们呀。

克洛艾双手托住腮帮，从第一行重新看起，但她还是没法集中注意力。为什么自己不愿意跟威尔和爷爷一起带杰丝去遛弯儿呢？想当初，



爸妈总算做出让步，同意让他们养狗，那时候他们多兴奋呀。威尔和克洛艾一直请求父母同意他俩养只狗，求了好多年呢，爸妈后来才同意了。狗狗杰丝是全家一起养的，属于家里每一个人，但是威尔最喜欢它。威尔今年 10 岁，爸妈说了，只要他足够细心，参加完狗狗训练班后，他和克洛艾就可以单独带狗狗外出了。

杰丝来家里 6 周了，它现在已经长大了些，可以带出去遛了。不巧的是，狗狗训练班的课程时间总和威尔的足球训练时间发生冲突，因此，直到现在杰丝一节训练课也没上过。威尔倒是不觉得有什么，反正爸爸下班后，他都会和爸爸一起去遛狗，要遛好长时间呢。有时候，他也跟爷爷一起去。

克洛艾从不去遛狗。她怕狗。尽管她一直对自己说不会有事，她是不会被一个小不点儿

吓到的。难道不是吗？想当初，全家一起讨论养只什么样的狗狗，她就说什么狗都行，只要狗狗友好、可爱，不是太大就行。另外，也不要养拳师犬。

3年前，克洛艾曾被拳师犬吓到过。那时，她刚上小学一年级。有一天，在放学回家的路上，克洛艾、威尔和妈妈一起穿过一个花园，当她奔跑着去追妈妈和威尔时，一不留神，跑到了一只拳师犬的面前。那只狗正在玩呢，以为克洛艾要来抢它的树枝，于是冲上来就要咬她。好在拳师犬并没有伤到克洛艾，只是咬住了她的羊毛衫袖子。但是克洛艾还是吓坏了，妈妈还为此对狗主人发火了。她训斥那个男孩说：“如果你控制不住你的狗，就应该给它套上牵绳。”她还警告说：“再让我在花园里看见你的狗没套牵绳，我就告诉警察。”



接着，妈妈又对威尔和克洛艾说：“以后千万不要接近陌生的狗，即使这些狗看起来很友善。”当然，克洛艾知道这个道理，只是她没想到自己离狗太近竟会吓着了它。

后来好长一段时间，克洛艾都宁愿妈妈带他俩绕远路，也不愿意从花园里走，因为那里到处都有人在遛狗。但这已经是3年以前的事了。现在，她又敢从花园里穿过了，只不过呢，再友善的狗狗她也不敢摸。

克洛艾可以肯定的是，宠物狗，她应该是不怕的。她总在想，要是自己养只狗狗，养只小小的宠物狗，在它很小的时候就开始养——应该就不怕了吧？

但事情总是想起来简单，做起来难。第一次见到杰丝时，克洛艾发现这只边境牧羊犬漂亮极了——它浑身毛茸茸的，就像一个黑白相

间的球。他们在饲养人那里看到了一窝狗崽，克洛艾和威尔还笑话它们呢，所有的狗狗都只有那么一丁点儿大，你压着我，我压着你，在围栏里跳来跳去，可好玩了。黑白相间的小狗

